372R1717

9.8.72 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 181/11

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1717/72,

annettu 8 päivänä elokuuta 1972,

voin myynnistä alennettuun hintaan voittoa tavoittelemattomille laitoksille ja yhteisöille

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 27 kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1411/71([2]), ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon interventiotoimenpiteitä koskevista yleisistä säännöistä voin ja kerman markkinoilla 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 985/68([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1075/71([4]), ja erityisesti sen 7 a artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden valuuttojen vaihteluvälien väliaikaisen laajentamisen vuoksi maatalousalalla toteutettavista tietyistä suhdannepoliittisista toimenpiteistä 12 päivänä toukokuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 974/71([5]), ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 1 kohdan nojalla voin markkinoilla toteutetuista interventiotoimenpiteistä johtuvat varastot ovat ominaisia voin markkinatilanteelle yhteisössä,

näitä voin varastoja ei ole mahdollista myydä tavanomaisin edellytyksin tämän maidon markkinointivuoden aikana; on syytä välttää varastoinnin pidentämistä siitä aiheutuvien kasvavien kustannusten vuoksi; on toteutettava toimenpiteitä, jotka edistävät voin menekkiä,

voin myyminen alennettuun hintaan voittoa tavoittelemattomille laitoksille ja yhteisöille on näiden toimenpiteiden toteuttamista,

on välttämätöntä, että jäsenvaltiot varmistavat, ettei voin käyttötarkoituksesta poiketa; mikäli voi myydään toiselle jäsenvaltiolle, olisi säädettävä yksityiskohtaisistaa erityissäännöistä, erityisesti yhteisön passitusasiakirjojen käyttöä koskevien yhteisön toimenpiteiden soveltamisesta tavaroiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamiseksi 19 päivänä marraskuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2315/69([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 595/71([7]), säädetystä valvontalomakkeen käytöstä,

kyseisen voin alhaisesta myyntihinnasta johtuvissa kaupoissa ei sovelleta asetuksessa (ETY) N:o 974/71 säädettyjä tasausmaksuja,

sen vuoksi on aiheellista säätää säännöksiä, jotka ottavat huomioon Tanskan kuningaskunnan, Irlannin, Norjan kuningaskunnan sekä Iso-Britannian Yhdistyneen kuningaskunnan ja Pohjois-Irlannin Euroopan talousyhteisöön ja Euroopan ydinenergiayhteisöön liittymistä koskevan sopimuksen voimaantulon, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Voin myymiseksi alennettuun hintaan voittoa tavoittelemattomille laitoksille ja kulutukseen yhteisössä, se on ostettu asetuksen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja saapunut varastoon 1 päivästä toukokuuta 1972.

2. Jokainen jäsenvaltio voi määrittää alueellaan olevista voittoa tavoittelemattomista laitoksista ja yhteisöistä ne yhteisöt tai laitokset, joille saa myydä alennettuun hintaan.

2 artikla

Jäsenvaltiot ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta voi käytetään täydennyksenä ja yksinomaan erityisessä määräpaikassaan.

([1]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13
([2]) EYVL N:o L 148, 3.7.1971, s. 4
([3]) EYVL N:o L 169, 18.7.1968, s. 1
([4]) EYVL N:o L 116, 28.5.1971, s. 1
([5]) EYVL N:o L 106, 12.5.1971, s. 1
([6]) EYVL N:o L 295, 24.11.1969, s. 14
([7]) EYVL N:o L 69, 23.3.1971, s. 7

3 artikla

1. Interventioelin myy voin kylmävarastoista, joista se lähtee, vähimmäishinnalla 35 laskentayksikköä 100 kilogrammalta.

2. Jokainen myyvä jäsenvaltio voi vahvistaa vähimmäismyyntimäärän.

4 artikla

1. Voita myydään ainoastaan sen jäsenvaltion, jonka alueella alennetulla hinnalla voita saava laitos sijaitsee, toimivaltaisen elimen myöntämän osto-oikeustodistuksen näyttöä vastaan. Jäljennös tästä osto-oikeustodistuksesta on toimitettava välittömästi myyvälle interventioelimelle.

2. Osto-oikeustodistuksen myöntämisen edellytyksenä on:

— saajan kirjallinen sitoumus siitä, että voita eivät käytä laitokseen kuulumattomat kuluttajat,

— voin käytön sallivien asiakirjojen pitäminen ajan tasalla,

— mahdollisten aikaisemmin tehtyjen sitoumuksien asiaankuuluva täytäntöönpano.

3. Osto-oikeustodistuksessa on erityisesti seuraavat tiedot:

a) kyseisen laitoksen tai yhteisön sekä vastuullisen edustajan tai välittäjän nimi ja osoite;

b) kyseiseen laitokseen tai yhteisöön kuuluvien kuluttajien lukumäärä;

c) voin määrä, jolle oikeus on annettu;

d) jakso, jolle oikeus on annettu;

e) hankinnan varmistamiseen määrätty interventioelin.

Osto-oikeustodistus on voimassa enintään 90 päivää myöntämispäivästä myöntämispäivä mukaan lukien.

4. Edellä 3 kohdan c alakohdassa voin määrä määritetään kyseisten kuluttajien lukumäärän ja jäsenvaltion toteaman keskimääräisen kansallisen tai alueellisen henkeä kohti lasketun kulutuksen perusteella. Tätä määritystä varten käytetty ajanjakso saa kestää enintään 90 päivää.

5 artikla

1. Voi toimitetaan kylmävarastosta, josta se lähtee.

2. Voi on toimittamisesta ja määräpaikkaan saapumiseen asti tullitarkastuksen tai muun yhtä luotettavan hallinnollisen tarkastuksen alaisena.

3. Voi toimitetaan pakkauksissa, joissa on selvästi ja pysyvästi merkittynä vähintään yksi seuraavista merkinnöistä:

"Beurre d'intervention vendu au titre du règlement (CEE) n° 1717/72"

"Gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 verkaufte Interventionsbutter",

"Burro d'ammasso venduto a norma del regolamento (CEE) n. 1717/72"

"Interventieboter verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1717/72"

6 artikla

1. Voin toimittamisen edellytyksenä on vakuuden antaminen 155 laskentayksikölle 100 kilogrammalta seuraavissa tapauksissa:

— kun oston toteuttaa välittäjä,

— kun ostosopimuksessa ilmoitettu määrä ylittyy 5 tonnilla, tai

— kun kyseinen laitos tai yhteisö sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa kuin myyvä jäsenvaltio.

2. Vakuus annetaan jäsenvaltion valinnan mukaan joko interventioelimelle osoitetulla shekillä tai kyseisen jäsenvaltion vahvistamien perusteiden mukaisena vakuutena.

7 artikla

Kun edellä 1 artiklassa tarkoitettu laitos tai yhteisö sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa, jäljempänä määrämaana oleva jäsenvaltio, kuin myyvä jäsenvaltio todiste siitä, että voi on sijoitettu erityiseen määräpaikkaansa, voidaan esittää ainoastaan laatimalla asetuksen (ETY) N:o 2315/69 1 artiklassa tarkoitettu valvontalomake.

Valvontalomakkeen kohta 101, 103 ja 104 täytetään. Kohta 104 täytetään viivaamalla yli tarpeettomat ilmaisut ja lisäämällä toiseen luetelmakohtaan yksi seuraavista maininnoista:

"destiné à institution ou collectivité sans but lucratif — règlement (CEE) n° 1717/72"

"für gemeinnützige Einrichtung gemäss Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 bestimmt"

"destinato a istituzione o collettivita senza scopi di lucro a norma del regolamento (CEE) n. 1717/72 "

"bestemd voor instelling zonder winstoogmerk verordening (EEG) nr. 1717/72"

8 artikla

1. Lukuun ottamatta ylivoimaista estettä 6 artiklassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan niille määrille, joille toimivaltaiselle viranomaiselle on toimitettu 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tarkastuksen suorittaneen toimivaltaisen viranomaisen antama todistus siitä, että voi on saapunut määräpaikkaansa.

Kun voi toimitetaan toiseen jäsenvaltioon kuin myyvään jäsenvaltioon, annetaan tästä todiste edellä 7 artiklassa tarkoitetulla valvontalomakkeella.

2. Ylivoimaisen esteen sattuessa toimivaltaisen elimen on määritettävä tarpeellisiksi katsomansa toimenpiteet olosuhteiden mukaisesti.

9 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 974/71 säädettyjä tasausmaksuja ei sovelleta tämän asetuksen nojalla myytyyn voihin.

10 artikla

Muutetaan 5 ja 7 artikla 1 päivästä helmikuuta 1973 seuraavasti:

1. Täydennetään 5 artiklan 3 kohta seuraavilla maininnoilla:

"intervention butter sold in accordance with Regulation (EEC) N° 1717/72"

"Interventinssmør solgt i henhold til forordning (EØF) Nr. 1717/72"

"Intervensjonssmør solgt i henhold til forordning (EØF) Nr. 1717/72"

2. Lisätään 7 artiklan 2 luetelmakohtaan seuraavat maininnat:

"intended for non-profit making institution or organization — Regulation (EEC) N° 1717/72"

"bestemt for institutioner eller samfund der ikke arbejder med gevinst for øje — Forordning (EØF) Nr. 1717/72"

"bestemt for institusjoner som ikke driver ervervsmessig virksomhet — Forodrning (EØF) Nr. 1717/72"

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 1972.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

S.L. MANSHOLT